



Недавно в издательстве «Альпина нон-фикшн» вышла книга химика и популяризатора науки Ильи Леенсона «Четыре дамы и молодой человек в вакууме: Нестандартные задачи обо всём на свете». Вот несколько лингвистических вопросов из этой замечательной книги.

## КУДА ПОДЕВАЛСЯ ПИФАГОР?

В томе XXIII<sup>A</sup> «Энциклопедического словаря Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона» (СПб., 1898) на с. 747 идут подряд три статьи: «Пить Сухой» (река в Енисейской губернии), «Пифферари» (бродячие музыканты в Италии) и «Пихало» (орудие для выгребания из печи положенного для просушки зерна). Нет сомнения, что все эти статьи очень важны для расширения кругозора, но почему же рядом нет статьи о знаменитом древнегреческом математике Пифагоре?



## ДВОЙНОЙ ДУБЛЬ

Буква *W* похожа на удвоенную букву *V*. Но по-английски она называется «double u», хотя никак не похожа на двойную букву *U*. Как вы думаете, откуда у неё такое название?



## «БЭ», А НЕ «ВИ»

Однажды между Эразмом Роттердамским (1469–1536) и Иоганном Рейхлином (1455–1522) возник спор о способе чтения некоторых букв в древнегреческом языке. Рейхлин считал, что букву Β, β в древнегреческих текстах нужно называть так же, как её называли современные ему греки, то есть «вита», и произносить как «в». А буквы Η, η – соответственно называть «ита» и произносить «и», как в новогреческом языке. Эразм же считал, что эти буквы следует называть «бетой» и «этой» и читать как «б» и «э». По преданию, Эразм смог неопровержимо доказать, что βη необходимо читать как «бэ», а не «ви», обнаружив это сочетание букв в произведении комедиографа Кратина (VI–V века до н. э.), старшего современника Аристофана; или, по другим сведениям, – поэта Гесиода (VIII–VII века до н. э.). Как вы думаете, о чём шла речь в том фрагменте, где встречалось это буквосочетание?



## СТРАННЫЙ КРИК

Прибывшие впервые в Грецию туристы из России при выходе из здания аэропорта были удивлены возгласами: «Метафора, метафора!» Кто это кричал и зачем?

Художник Елена Цветаева